

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291638029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drascher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36613720
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier	18.03.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incolorms		
DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	X		825,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	Netto/Net
64 x KLT 4314, 2 x 0000SON	22224441	14248	676,6 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	36613720/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0033456732	Quantità / Quantity 2.496 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	898217 ✓ 898218 ✓ 22601
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920	PZ	36613722/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0033456659	Quantità / Quantity 1.920 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	898219 ✓ 898220 ✓ 180221820-5009/29518

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	898217	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità: 1248 PZ	
2	898218	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità: 1248 PZ	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	36613720
4 Data spedizione/ Shipping Date	18.03.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	898219	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	898220	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

64	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30957 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-18		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 2496 pc	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 2	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung colli	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8 Kúpgörqos csapágy F-563739.04.RTR1	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 84829900 84822000	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 324 516	12 Térfogat Volume Umfang
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR		sum: 840				
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtázzár nélkül.		19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmertve, freight paid, frei bérmertésfés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
21 Kiállítás helye, időpontja Debrecen Established in Ausgefertigt in 2019-03-18 am 20 on		24 Az áru átvétele: Kelet; Goods received: Date on 20 Gut empfangen: Datum am				
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen, Nagy Pál u. 8. Tel: +36 30 1143110-2-03		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee KUEHN Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA) 9 MAR 2019 "Ricevuto e verificato qualità e quantità"		
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb... PZR 699	Raksúly Useful load...				

veszélyes áruval az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában befordítandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe